

LINEÁRNÍ POHONY, SYSTÉMY PRO ODVOD KOUŘE

DOSTING, spol s r.o.
Košinova 19
612 00 Brno

Tel: +420/ 549 522 211
Fax: +420/ 549 522 210
E-mail: obchod@dosting.cz
Internet: www.dosting.cz

dosting 
spol. s r. o.
stavět s přáteli

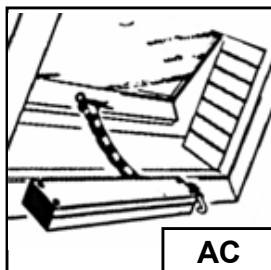
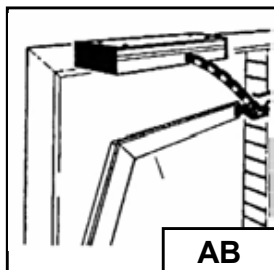
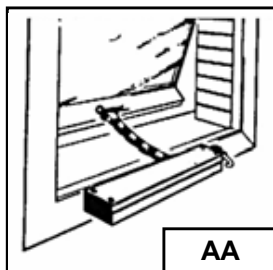
(CZ) MONTÁŽNÍ A PROVOZNÍ NÁVOD PRO ŘETĚZOVÉ POHONY

MINGARDI

Micro 02



ZPŮSOBY PŘIPEVNĚNÍ NA VYKLÁPĚCÍ A STŘEŠNÍ OKNA



Identifikační údaje uvedené na typovém štítku pohonu:

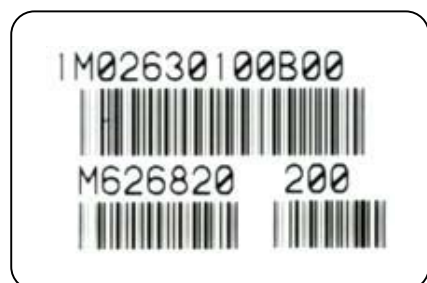


Vyhovuje 73/23 LVD Nízké napětí - 89/ 336 EMC Elektromagnetická kompatibilita dle směrnic 93/68 CE

Délka zdvihu pohonu; síla tažná / tlačná; doba nepřetržitého provozu

Pracovní napětí; frekvence; Příkon; stupeň ochrany IP

1M02	630	1	0	0	A	00
Druh	Max. délka posuvu	Síťové napětí	Počet drátů na kabel	Typ zapojení	Barva	Zakázkové varianty
	250/380 mm	1=230V~50Hz 9 = 24V DC	0 = bez kabelu	0=Žádné zapojení	N = černý elox A = stříbrný elox B = Bílá RAL 9016	00=Žádné varianty



Výrobní číslo

TECHNICKÉ PARAMETRY :

Napájecí napětí	230V~ / 50 Hz	24V d.c.
Tažná / tlačná síla	300 / 150 N	300 / 150 N
Délky zdvihu	250/380mm	250/380mm
Rychlost posuvu (dle zátěže)	38 - 45 mm / s.	38 - 45 mm / s.
Max.doba nepřetržitého provozu	4 min.	4 min.
Příkon	130 W	50 - 55 W
Proud	0,55 A	1,9 - 2,3 A
Tepelná pojistka	130°C +/- 5%	130°C +/- 5%
Koncové mikropínače	ano	ano
Izolační třída (motor)	F	H
Třída ochrany	IP 20	IP 20
Hmotnost	1,80 kg	1,57 kg
Rozměry (mm)	270 x 50 x 86	270 x 50 x 86
Přívodní kabel	Bez kabelu	Bez kabelu
Teplota prostředí	- 10 / +40 °C	- 10 / +40 °C

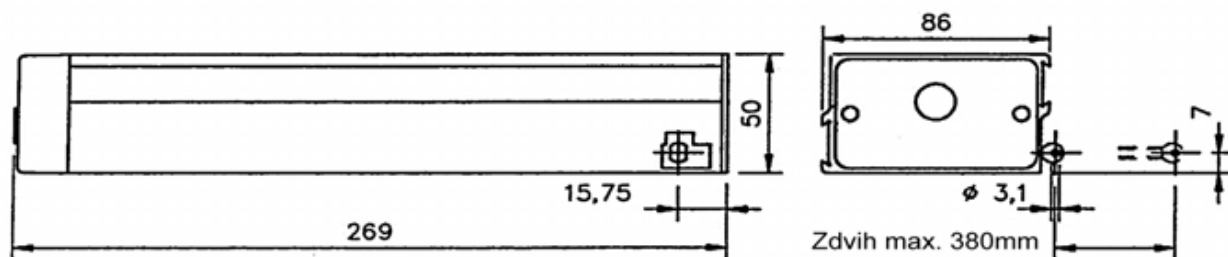
Před zahájením jakékoliv montážní operace nebo elektrického zapojení se doporučuje přečíst si velmi pozorně tuto příručku. Uživatel je povinen seznámit se s informacemi uvedenými v příručce a uschovat ji pro případné další použití.

Oblast využití

Elektrické otevírání a zavírání sklopných a výklopných oken , například ve veřejných, soukromých i průmyslových budovách.

Možnosti ovládání pohonu

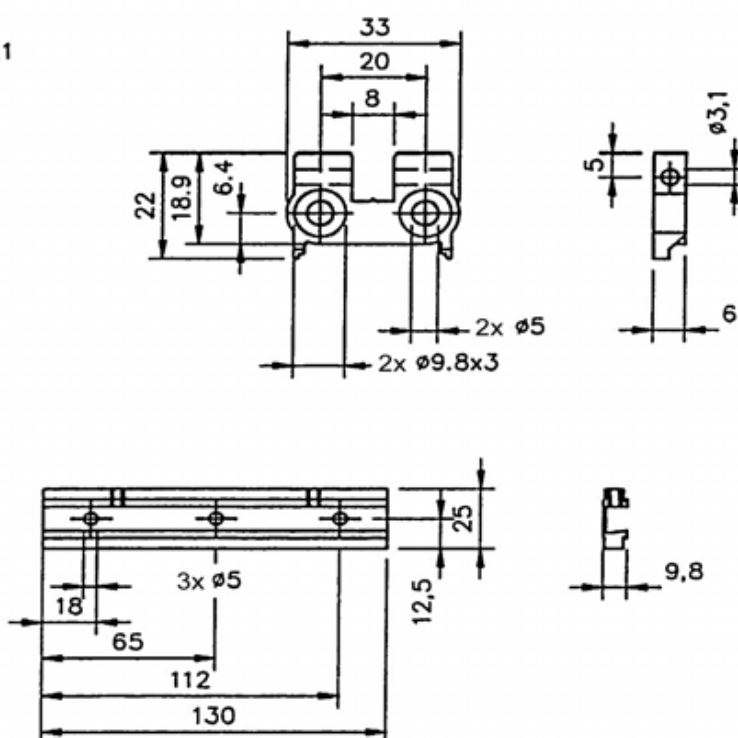
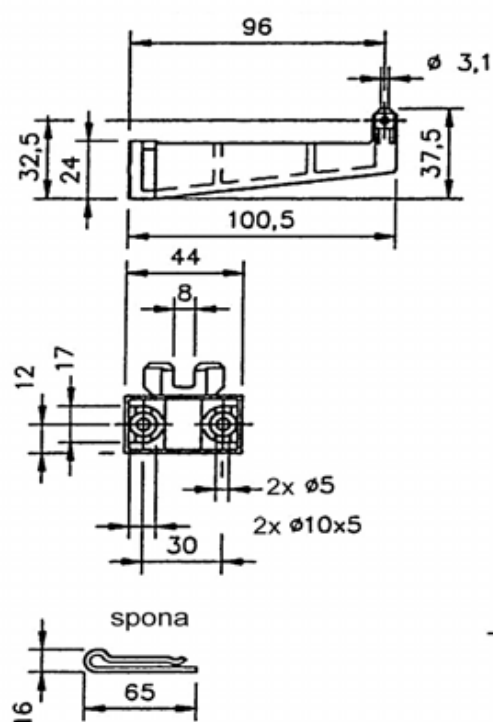
- ruční ovladač – tlačítko
- spínací ústředna pro dva výkonné mechanismy
- dálkově ovládaný přijímač
- kontrolní a ovládací ústředna Mce BUS systému s povětrnostním detektorem.



2M85W

uchycení ze strany okna (není součástí dodávky)

uchycení na křídlo (přes rám)



VYSVĚTLENÍ UŽITÝCH SYMBOLŮ



Nebezpečí!

Všeobecné označení nebo preventivní upozornění s četnými implikacemi.



Nebezpečí!

Nebezpečí rozdrcení rukou.



Upozornění!

Přečtete si pozorně tento návod.



Upozornění!

Dbejte dodržování instrukcí, které zabraňují poškození pohonu.



Nebezpečí!

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem od elektrického napětí.



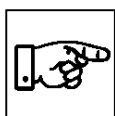
Poznámka

Odkazy na důležité informace, kterým musí být věnována mimořádná pozornost.



Nebezpečí!

Nebezpečí, které by mohlo způsobit zranění osoby.

POPIS POHONU


Výkonný mechanismus Micro 02 odpovídá platným normám.

Záruka bezpečného chodu zařízení je vázána na respektování příslušných bezpečnostních norem ze strany technika, provádějícího instalaci. Micro 02 je určeno výhradně k využití pro zavírání a otevírání výklopných a vikýřových oken, a to pouze ve vnitřním prostředí. Je zakázáno instalovat dva a více výkonných mechanismů na jedno okno bez využití synchronizačního doplňku. Využití jakéhokoli jiného charakteru musí být schváleno společností Dosting spol s r.o., teprve po řádném technickém posouzení typu instalace. Výrobek je určen k instalaci pouze s originálními doplňky, či doplňky, které jsou schválené.



Zkontrolovat, zda nějaký předmět nebrání pohybu okna.

V případě poruchy nikdy neprovádět na ovladači žádné zásahy, neotvírat nebo nedemontovat části ovladače, které brání v přístupu k vnitřní části mechanismu.

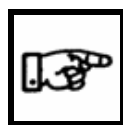
V případě poruch nebo poškození zařízení se obraťte na odborníky.

Nepoužívejte ovladač, dokud není opraven.

MONTÁŽ

Montáž provádějí pouze kvalifikovaní technici.

Montáž a elektrické zapojení ovladače Micro 02 mohou provádět pouze specialisté s příslušným odborným vzděláním a odbornými znalostmi z problematiky motorizace otvíracích a zavíracích systémů, příslušných technických norem a bezpečnostních předpisů.



Pozor! Nesprávná montáž může způsobit, že se ovladač stane nebezpečným! Dodržujte všechna následující doporučení.

Kontroly

Před montáží zkontrolujte, zda:

- Výkon ovladače stačí k otvírání a zavírání okna (přičemž je vyloučeno překročení limitu uvedeného na štítku ovladače). Je třeba pamatovat na to, že otvírání a zavírání okna, zvláště jedná-li se o světlík, může být ztíženo nejen větrem, ale i vahou sněhu a případně ledu.
- Minimální výška rámové konstrukce okna je větší než 500 mm (vyklápěcí a střešní okna).
- Okenní křídla jsou vybavena prostředky k zamezení jejich pádu při montáži/demontáži nebo defektu např. závěsy, omezovací nůžky, ..
- Rámy a závěsy jsou přiměřeně dimenzovány tak, aby vydržely provozní namáhání
- Použité druhy závěsů nebo kování umožňují úplný zdvih při otevření ovladače tak, aby se zabránilo poškození konstrukce

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY


Upozornění!
Tento návod přečíst pozorně



Pro bezpečnost osob je důležité přísně dodržovat následující pravidla.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

Při používání pohonu Micro 02 je vhodné dodržovat následující pravidla:



Nedovolit dětem hrát si s dálkovým ovládáním

Sledovat pohyblivé části a nedovolit osobám přiblížit se, dokud se pohyblivé části zcela nezastaví



Zkontrolovat vizuálně alespoň jednou ročně, zda není poškozeno napájecí vedení a zda se nevyskytují jiné známky opotřebení nebo poškození

způsobenému tažnou silou nebo tlakem ovladače.

- Elektrická ovládací zařízení vyhovují platným normám dané země.
- Napájecí kabely ovladačů mají dostatečný průřez.
- Napájení a hlavní vypínač jsou blízko okna.
- Existuje připojovací skříňka, do které se připojí napájecí kabel.
- Balení obsahuje veškeré součásti a příslušenství potřebné k montáži ovladače (A00 - B00).
- Po připojení ovladače na napětí je funkce správná a plynulá, včetně obou krajních poloh, které vymezují minimální a maximální zdvih táhla.
- Při montáži nebo demontáži ovladače otvírání a zavírání oken, není-li tento zablokován v otevřené nebo zavřené poloze, jsou učiněna vhodná opatření pro zamezení náhodnému klepání s nárazy, možnému prasknutí okna a úrazu pracovníka.
- Je zajištěna plošina nebo lešení v případě, že ovladače mají být umístěny ve výšce přesahující 2,5 m.

Operace, které je nutno provést před montáží ovladače:

- Zapojit ovladač, provést zdvih naprázdno a přesvědčit se tak, zda během dopravy nedošlo k jeho poškození.



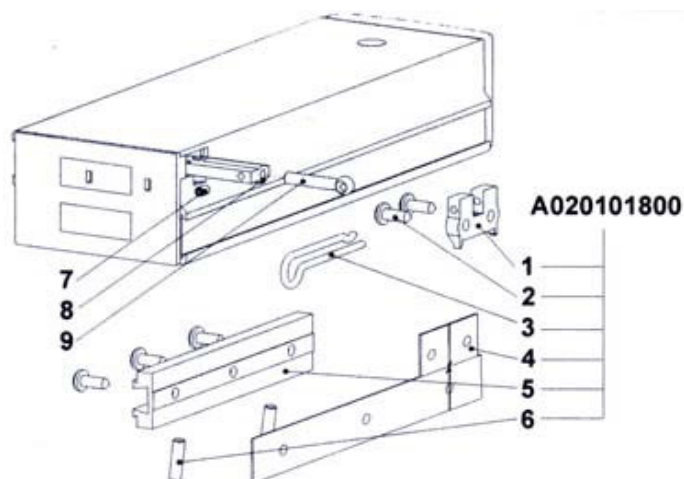
Varování! Pokud bezpečnostní složka brání oknu, aby se plně otevřelo nebo pokud je okno otevřeno méně než je zdvih ovladače, ovladač nebo okno mohou být poškozeny



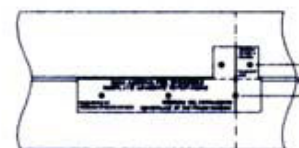
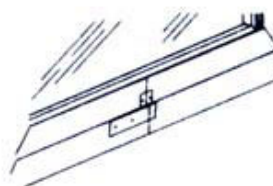
Nebezpečí rozdrčení rukou! Když se okno pohybuje, nedávejte ruce mezi pevné a pohybující se části

A

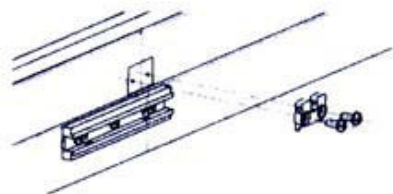
PŘIPEVNĚNÍ NA VÝKLOPNÁ OKNA



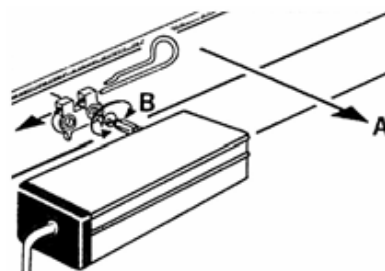
- Určete a vyznačte středovou osu na okenním křídle a pevném rámu. Vyznačte upevňovací otvory s použitím dodávané šablony (4)



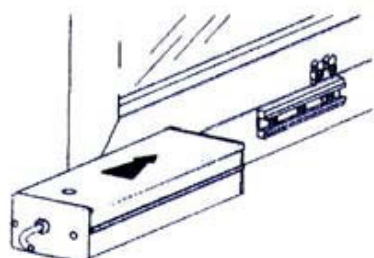
- Pomocí vhodných vrtáků udělat na rámu otvory, aby bylo možno namontovat přední upevňovací konzolu (5). Při montáži na hliníkové rámy použijte pro vyvrtání otvorů vrták o průměru 3,8 mm. Fixační šrouby, které jsou součástí dodávky jsou vhodné pouze pro hliníkové rámy; při montáži rámu dřevěných, PVC, nebo kovových se obraťte na technický servis společnosti Dosting, spol. s r.o.



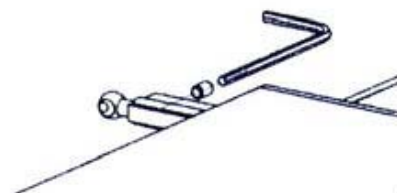
- Připevněte přední upevňovací konzolu (5) k okennímu rámu a přední konzolu (1) k okennímu křídlu a důkladně utáhněte šrouby.



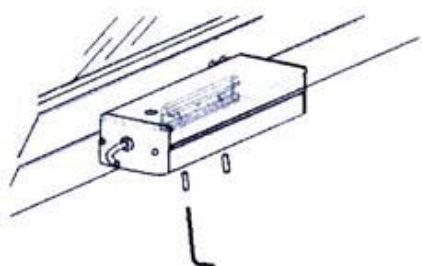
1. Dovřete rukou křídlo a za silného tlaku na křídlo (A) povolte nebo utáhněte (B) hlavu (9) až dostanete otvor v hlavě a v přední konzole (1) do osy.
2. Vložte zajišťovací závlačku (3)



- Zasuňte pohon do upevňovací konzoly (5) a posuňte v kolejničce až se uzavře hlava (9) v otvoru okenní konzoly (1)



3. Pootevřete okno o cca 5 cm, odpojte pohon od napětí a imbus klíčem pevně dotáhněte kolík (7) zajišťující hlavu řetězu.

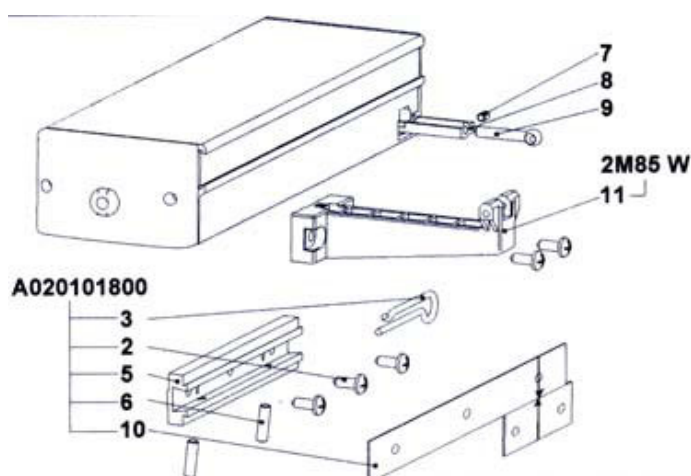


- Upevněte pohon pomocí dodaného imbus klíče. Sejměte ochranný kryt svorkovnice, provizorně připojte na síť a provedte cyklus otevírání a zavírání.



Aby se dosáhlo perfektního dotěsnění musí se následující operace provádět v tomto pořadí:

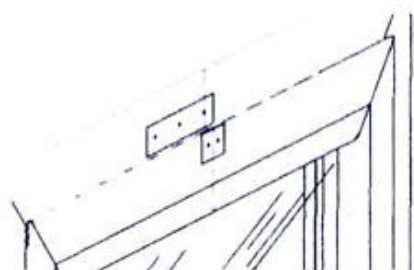
B PŘIPEVNĚNÍ NA SKLOPNÁ OKNA



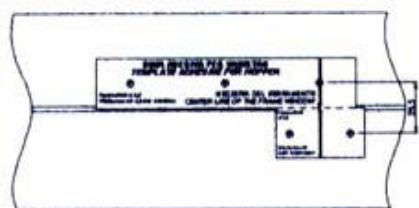


Pozor! Nebezpečí poranění vypadnutím okna do místnosti. Zkontrolujte, aby byly namontovány mechanismy omezující otevření křídla – omezovače zdvihu. Ty musí zadržet křídlo i při všech normových zátěžích a jejich otevření mírně vyšší než je zdvih pohonu.

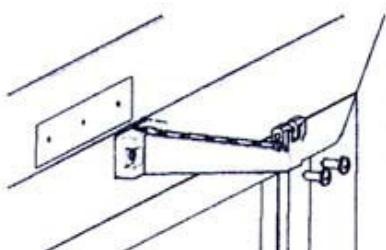
- Určete a vyznačte středovou osu na okenním křídle a pevném rámu. Vyznačte upevňovací otvory s použitím dodávané šablony (4)



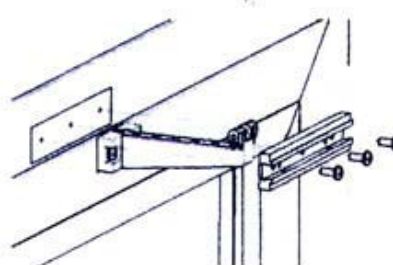
- Pomocí vhodných vrtáků udělat na rámu otvory, aby bylo možno namontovat přední upevňovací konzolu (5). Při montáži na hliníkové rámy použijte pro vyvrtání otvorů vrták o průměru 3,8 mm. Fixační šrouby, které jsou součástí dodávky jsou vhodné pouze pro hliníkové rámy; při montáži rámu dřevěných, PVC, nebo kovových se obraťte na technický servis společnosti Dosting spol s r.o.



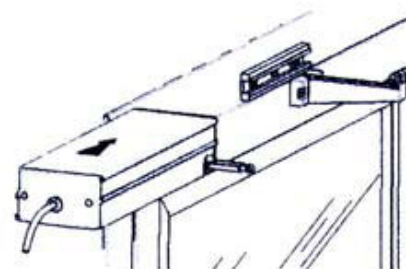
- Připevněte přední upevňovací konzolu (11) k okennímu rámu



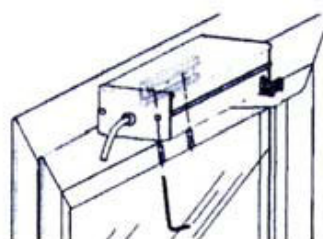
- a přední konzolu (5) k okennímu křídlu a důkladně utáhněte šrouby.



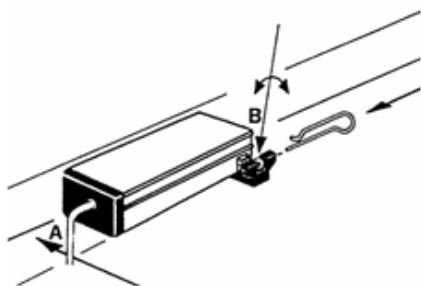
- Zasuňte pohon do upevňovací konzoly (5) a posuňte v kolejničce až se uzavře hlava (9) v otvoru okenní konzoly (1)



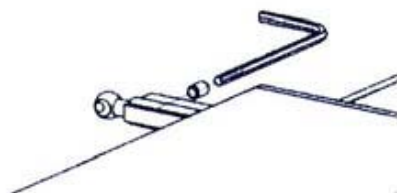
- Upevněte pohon pomocí dodaného imbus klíče. Sejměte ochranný kryt svorkovnice, provizorně připojte na síť a proveďte cyklus otevírání a zavírání.



Aby se dosáhlo perfektního dotěsnění musí se následující operace provádět v tomto pořadí:



1. Dovřete rukou křídlo a za silného tlaku na křídlo (A) povolte nebo utáhněte (B) hlavu (9) až dostanete otvor v hlavě a v přední konzole (1) do osy.
2. Vložte zajišťovací závlačku (3)



3. Pootevřete okno o cca 5 cm, odpojte pohon od napětí a imbus klíčem pevně dotáhněte kolík (7) zajišťující hlavu řetězu.

C
PŘIPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ

Tento návod k zapojení do sítě elektrického rozvodu je určený výhradně specializované osobě, která má potřebné oprávnění k instalaci elektrických přístrojů a instalaci bude provádět podle příslušných norem a nařízení týkajících se elektrické instalace.



Nebezpečí! Před započítím prací spojených s elektroinstalací vypojte napájení elektrické sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Na začátek ovládacího vedení pohonu instalujte hlavní dvoupólový vypínač napájení s min. odstupem kontaktů 3 mm.



Nebezpečí přivření rukou. Při posunu křídel oken věnujte patřičnou pozornost tomu, aby se Vaše ruce nedostaly do prostoru mezi pevný rám a hybné části.


Pozor!

- Zajistěte přepínací tlačítka a hlavní vypínače do pozice vypnuto, ovládání typu „přítomnost osoby“ či ekvivalentní.
- Zapojení do sítě el. vedení se provádí prostřednictvím kabelů s vodiči o min. průřezu 1 mm² dostatečné délky pro zapojení do rozvodné skříně. Tato by měla být umístěna v blízkosti pohonu. Elektrické vodiče musí být vhodně dimenzovány, jištěny a doplněny o přepětovou ochranu v závislosti na nárocích, které jsou na jednotlivá zařízení kladeny.
- Doporučuje se instalace eventuálních kontrolních prvků tak, aby automatické ovládání bylo dobře viditelné, a to do minimální výšky 1,5 m.
- Pokud se u výkonného mechanismu předpokládá samoobslužný (automatický) chod nebo dálkové ovládání, doporučuje se instalovat přídatná bezpečnostní zařízení mj. odpojení pohonů od napájení při dokončení cyklu otevření/zavření.
- Při zapojování zařízení do sítě elektrického vedení a signalizačních vodičů je nezbytné postupovat přesně podle schémat, uvedených v této příručce.
- Signalizace dověření je provedena tak, že při zcela navinutém řetězu a dokud trvá ovládací povel pro zavírání se vytváří napětí na svorce S (verze 230V) a svorce 5 (verze 24V) Maximální proud protékající svorkou je 0,5A.


Pozor!

Pokud je instalovaný pohon ve verzi 24V DC zapojení do sítě musí být provedeno s napájecím zařízením o dvojitě izolaci a velmi nízkém bezpečném napětí, které je vhodně dimenzováno pro příslušné využití.

Micro 02, 230VAC dráty / barvy Srovnávací tabulka		
barva	číslo	signál
Modrá	1	Společný - nulování
Černá	2	Zavře - fáze
Hnědá	3	Otevře - fáze
Bílá	4	Signalizace - fáze
Zelenožlutá	/	Uzemnění

A - Vodič minimálního průřezu 1 mm²

B - Dvojitě tlačítko s automatickým návratem do středové pozice a blokadí (a=otevře/ b=zavře)

C - Vícepólový hlavní jistič a odpínač napětí s minimálním odstupem kontaktů 3 mm

~ - Napájecí napětí vyznačeno v údajích na typovém štítku



- Signální kontakt pod napětím



- Uzemnění

Micro 02, 24VDC dráty / barvy Srovnávací tabulka		
barva	číslo	SIGNAL
Modrá	1	Napájení + (-)
Černá	2	Signalizace
Hnědá	3	Napájení - (+)

A - Vodič minimálního průřezu 1 mm²

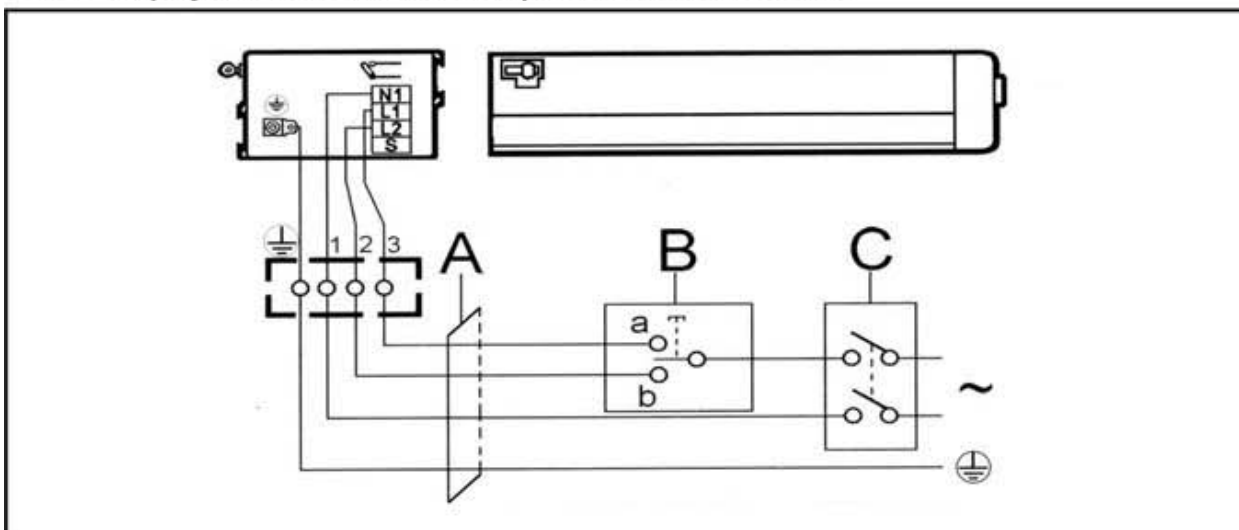
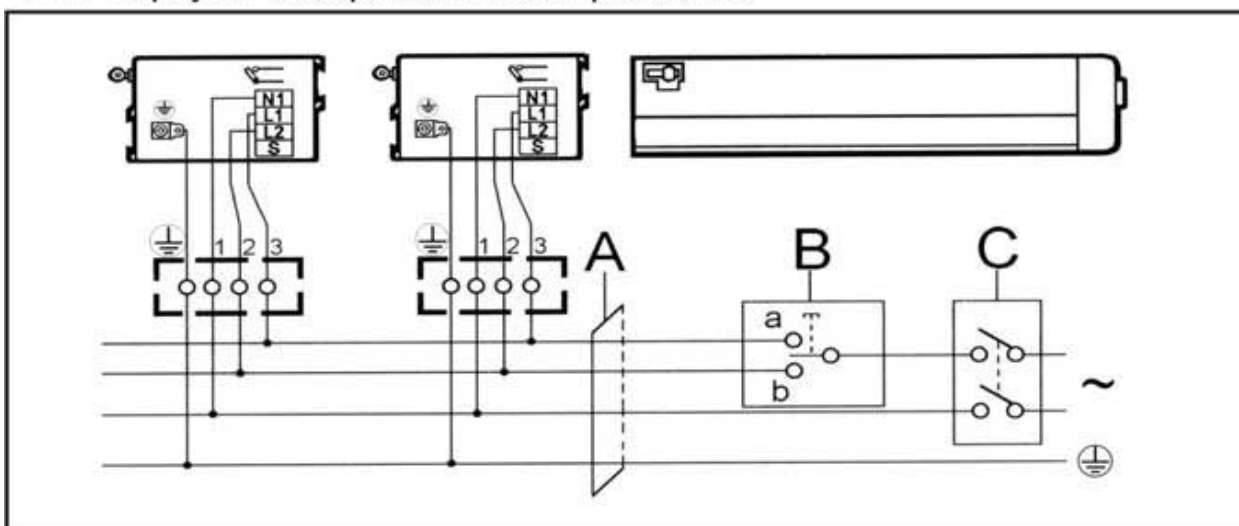
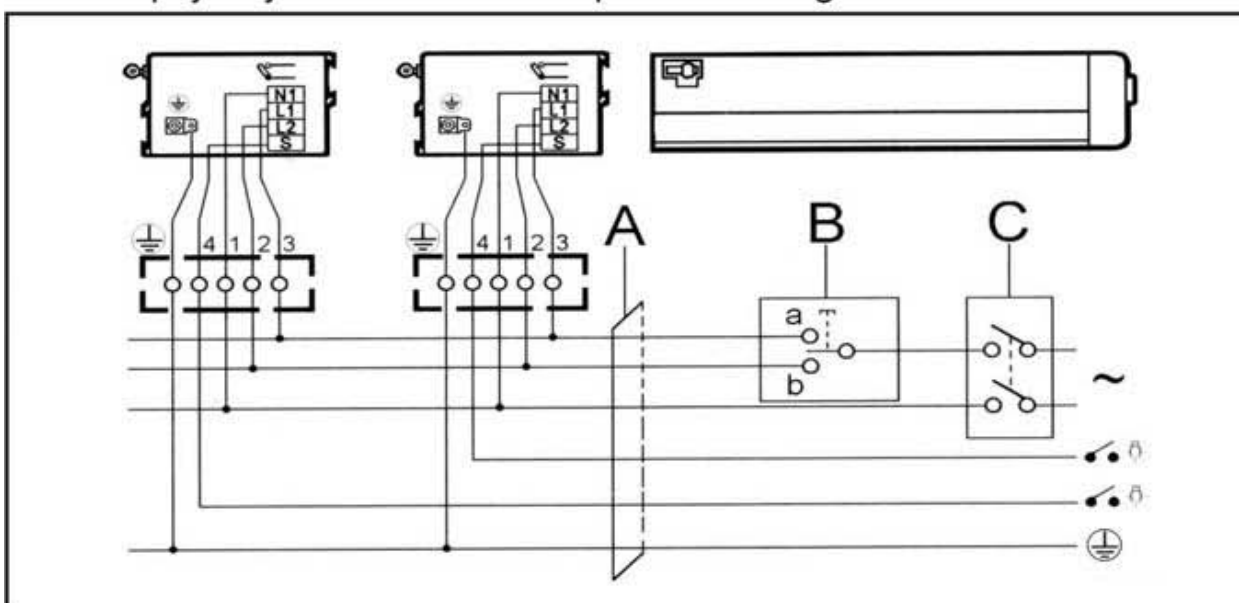
B - Dvojitě tlačítko s automatickým návratem do středové pozice a blokadí (a=otevře/ b=zavře)

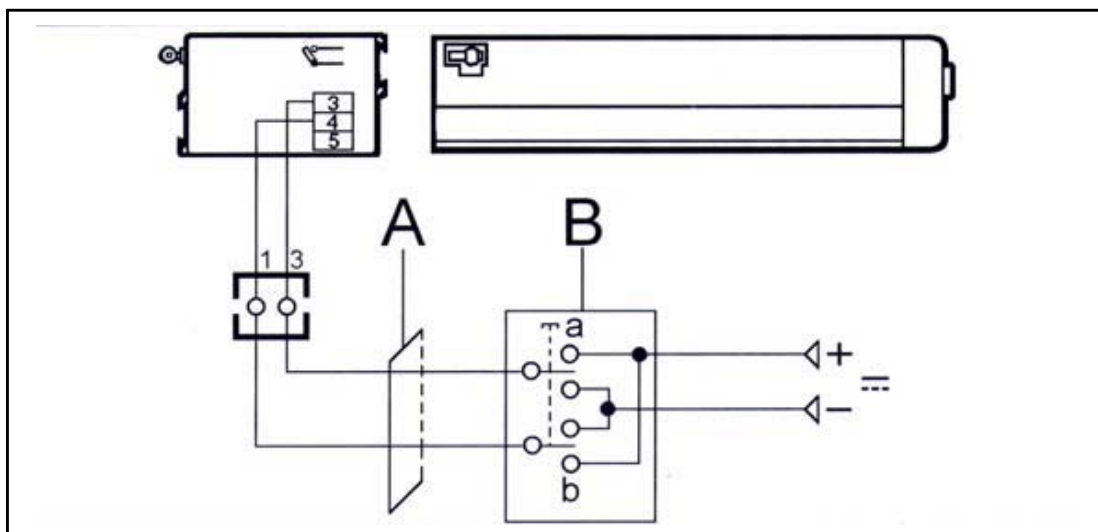
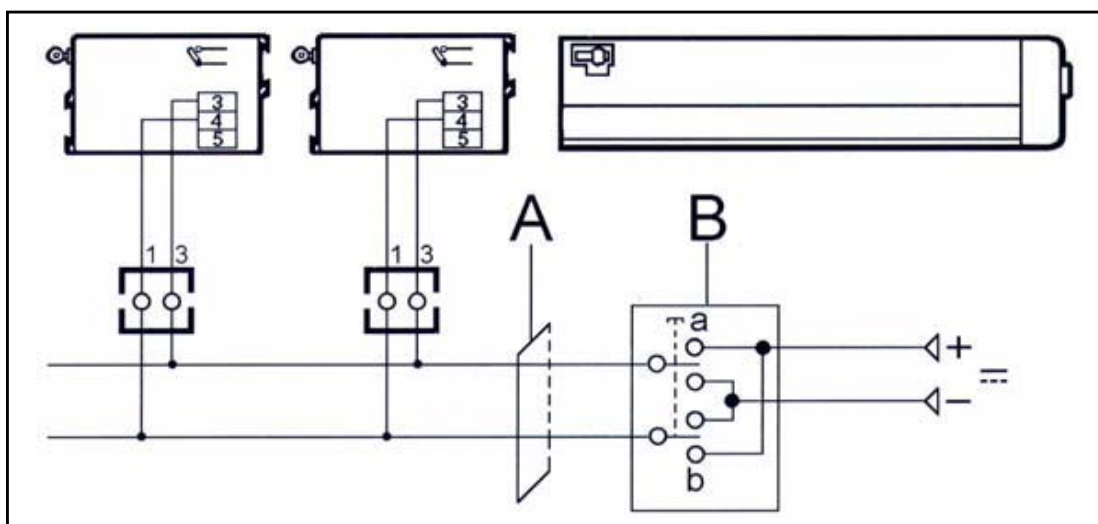
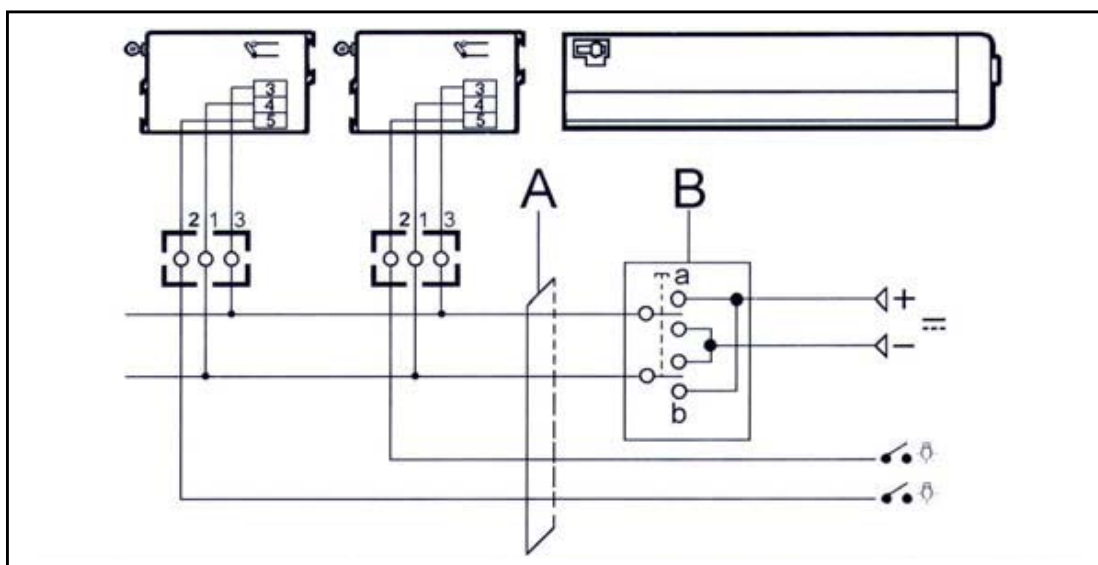
C - Vícepólový hlavní jistič a odpínač napětí s minimálním odstupem kontaktů 3 mm

--- - Napájecí napětí vyznačeno v údajích na typovém štítku



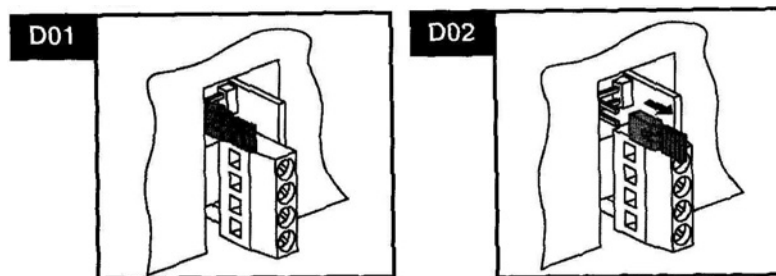
- Signální kontakt pod napětím

C01 zapojení samostatného pohonu verze 230V

C02 zapojení více pohonů 230V paralelně

C03 zapojení jednoho nebo více pohonů se signalizací "vše zavřeno"


C04 Připojení samostatného pohonu verze 24V DC

C05 Zapojení více pohonů paralelně 24V DC

C06 zapojení jednoho nebo více pohonů se signalizací „vše zavřeno“


D

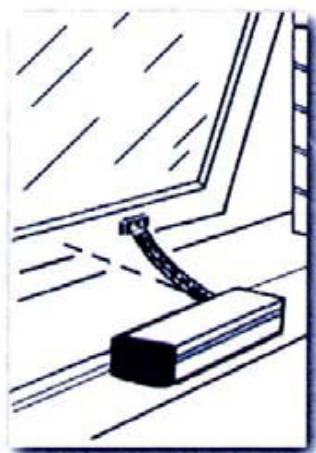
SEŘÍZENÍ ZDVIHU (typ 250/380mm)



U typu pohonu Micro 02 250/380mm lze měnit zdvih pomocí jumperu. Pokud je jumper v poloze "ON" (viz obr. D01), je zdvih pohonu nastaven na 250mm. Pokud jumper vyjmeme (viz obr. D02), je zdvih nastaven na 380mm.

E

CHYBY, KTERÝM SE VYVYROVAT



Osově špatná montáž pohonu.



Chybějící nebo špatné nastavení zdvihu.



Neblokované pole dvojtlačítka.



ZÁRUČNÍ LIST

Záruční list patří k prodávánému výrobku odpovídajícího typu. Je třeba jej při každé reklamaci předložit řádně vyplněný a potvrzený prodávajícím. Za předpokladu dodržení záručních podmínek poskytuje prodávající spotřebiteli na uvedený výrobek záruční dobu **24 měsíců** ode dne prodeje výrobku.

Záruka poskytnutá v souladu s obchodním zákoníkem ČR se nevztahuje na vady způsobené vnějšími vlivy, jako jsou např. poruchy v el. síti, nevhodné instalační podmínky, instalace provedená neodbornou nebo řádně neproškolenou osobou, poškození způsobená živelnými pohromami, (např. výboj atmosférické elektřiny), nevhodné provozní podmínky (např. přetěžování motorů), poškození při dopravě či neodborné manipulaci nebo je-li výrobek zapojen či používán v rozporu s návodem k obsluze. Nárok na záruku zaniká rovněž v případě neoprávněného zásahu do přístroje osobou (organizací), která k tomu není oprávněna prodávajícím, nebo v případě chybějícího či jinak poškozeného výrobního štítku. V případě uplatnění záruky je **kupující povinen** doručit reklamovaný výrobek do místa prodeje. Při dodržení záručních podmínek a po **předložení dokladu o koupi** a správně vyplněném záručním listu, odstraní prodávající bezplatně veškeré vady výrobku způsobené z titulu výrobní vady, nebo vadného materiálu tak, aby mohl být výrobek řádně používán k účelu, pro který byl vyroben. V případě požadavku kupujícího na vyslání odborného technického personálu prodávajícího na místo montáže prodaného výrobku, jdou náklady na dopravu (tam/zpět), ubytování a stravu spojené se servisním zásahem, vždy na účet kupujícího. Náklady spojené s úhradou mzdových nákladů na pracovníka hradí prodávající, avšak pouze v případě, že se bude jednat o záruční závadu. **Pokud bude při opravě zjištěno, že závada nespadá do záruky, uhradí veškeré náklady s jejím odstraněním kupující.**

Za vhodné použití výrobku zodpovídá vždy kupující.

Výrobek musí být vždy instalován a používán v souladu s příslušnými technickými charakteristikami a montážním návodem v souladu s bezpečnostními normami a nařízeními, které se vztahují na instalaci a používání elektrických přístrojů, platnými v dané zemi, kde je výrobek instalován, používán a zejména pro které je určen.

Prodávající je povinen řádně a úplně vyplnit tento záruční list. Neoprávněně měněný nebo nevyplněný záruční list je neplatný. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.

Doporučujeme Vám společně se záručním listem a dokladem o koupi uschovat i doklad o provedení opravy.

MODEL	VÝROBNÍ ČÍSLO (-A)	Ks
2700463	B10046890 0095 - 0100	6
Č.DOD.LISTU		PRODEJCE: 16.5.2011 (datum, razítko a podpis)
Č.FAKTURY		
ZÁKAZNÍK	OHL ZŠ, a.s.	
IČ	46342796	
ADRESA	Burešova 938/17 660 02 Brno	



DOSTING, spol. s r.o.

Košinova 19

612 00 Brno

Výhradní dovozce výrobků



Pro Českou a Slovenskou republiku

Váš prodejce:



Vydala firma DOSTING, spol. s r.o. dne 15. března 2005

jako montážní a provozní návod pro řetězové pohony. Firma DOSTING, spol. s r.o.
si vyhrazuje právo, bez předchozího upozornění, tento dokument revidovat nebo ukončit jeho
platnost - ver. 1.1.

Graficky zpracoval : Richard HÉDL